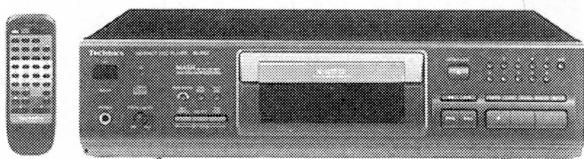


Technics

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

**SL-PS7 típusú
CD-játszó**



Kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa végig és őrizze meg a kezelési útmutatót.

CE

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy Technics CD-játszót vásárolt. Annak érdekében, hogy a készülék szolgáltatásait optimálisan ki tudja használni és az biztonságosan működjön, kérjük figyelmesen tanulmányozza a kezelési útmutatót.

Figyelmeztetések

FIGYELEM!

A KÉSZÜLÉK LÉZERSUGÁRRA MŰKÖDIK. A MŰKÖDETÉSNEK, KEZELŐSZERVEKNEK AZ ITT LEÍRTAKTÓL ELTÉRŐ HASZNÁLATA VESZÉLYES SUGÁRZÁST EREDMÉNYEZHET. NE TÁVOLÍTSA EL A BURKOLATOT ÉS NE VÉGEZZEN ÖNÁLLÓAN JAVÍTÁST. MINDEN ESETBEN FORDULJON KÉPZETT SZAKEMBERHEZ.

FIGYELEM!

NE ÉPÍTSE BE VAGY NE HELYEZZE A KÉSZÜLÉKET KÖNYVESPOLCRA, BEÉPÍTETT SZERKÉNYBE VAGY MÁS OLYAN ZÁRT HELYRE, AHOL NEM BIZTOSÍTOTT A KELLŐ SZELLŐZÉS. ÜGYELJEN ARRA IS, HOGY FÜGGÖNY VAGY MÁS HASONLÓ ANYAG NE ZÁRJA EL A SZELLŐZŐ NYÍLÁSOKAT, MERT A KÉSZÜLÉK TÚLMELEGEDÉSE ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉST VAGY TÜZET OKOZAT.

A hátoldalon lévő felirat azt jelenti, hogy a készülék lézersugárzás szempontjából 1-es kategóriába tartozónak minősül.

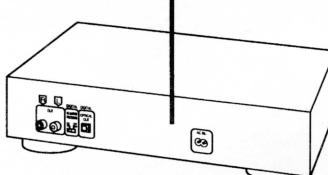
A készülék belsejében lévő többnyelvű figyelmeztető felirat jelentése:

FIGYELEM! A BURKOLAT NYITÁSAKOR LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁR VESZÉLY. ÓVAKODJON A SU-GÁRZÁSTÓL!

Tartalomjegyzék

Biztonsági óvintézkedések	1
Mellékelt tartozékok	2
Csatlakoztatások	3
Néhány szó a távvezérlőről	4
Kezelőszervek	5
Folyamatos lejátszás	6
Lejátszás egyetlen gombnyomásra	8
Lejátszás véletlenszerű sorrendben	8
Programozott lejátszás	9
Egyéb lejátszási módok	11
Ismétlés	11
A-B ismétlés	11
A kimeneti szint szabályozása	12
Időzített elhalkulás	13
Különböző időkijelzési módok	14
Automatikus készenlét	15
Csúcsszint-keresés	16
Szerkesztéses felvétel	17
A fejhallgató használata	20
Néhány szó a CD-lemezekről	21
Karbantartás	22
Mielőtt a szervizhez fordulna...	23
Minőségtanúsítás, műszaki adatok	24

CLASS 1
LASER PRODUCT



DANGER	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. NÅR SIKKERHEDSFABRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	AVVÄNTAESSA JA SUOJALLIKUTUS OHITTETTAESSA OLET ALTIINA NÄKYVÄNTÖÄ LASERSÄTEILYILLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.
WARNING	OSYNLIG LASERSTRÄNLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRÄKTA LASSTRÄLEN.
ADVARSEL	USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÄPNES OCH SIKKERHEDSLÅS BYTTES. UNNGÅ EKSPOSERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

Biztonsági óvintézkedések

Elhelyezés

Elhelyezsnél kerülje a következő helyeket:

- amit közvetlen napfény ér,
- ahol túl nagy a hőmérséklet,
- ahol túl magas a páratartalom,
- ahol túl nagy a rezgés,
- egyenletlen a felület. (Sima, vízszintes felületre helyezze a készüléket.)

Ezek a körülmenyek károsíthatják a készüléket és/vagy az egyes alkatrészeit, és ezért csökkenhet az élettartama.

A hang torzulása és az akusztikai hatások elkerülése érdekében úgy helyezze el a készüléket, hogy legalább 15 cm távolságra legyen a falfelülettől.

Egymásra helyezés

Soha ne tegyen súlyos tárgyat a készülék tetejére vagy hálózati kábellelre.

Feszültség

- A készülék csak az adattábláján feltüntetett hálózati feszültségről üzemelhető. Ettől eltérő, magasabb feszültségű hálózatra kapcsolás esetén a készülék meghibásodhat, tűzveszélyt okozhat.
- Ne csatlakoztassa a készüléket egyenfeszültséghöz.

Mielőtt a hálózathoz csatlakoztatja a készüléket, alaposan ellenőrizze annak értékét, különösen hajón vagy más olyan helyen, ahol egyenfeszültségű hálózat van.

A hálózati kábel védelem

- Sérült, hibás szigetelésű hálózati kábellel ne használja a készüléket, ne próbálja meg meg hosszabbítani a vezetéket, mert ez tűz- és áramütésveszélyes.
- Ne hajlítsa és ne húzza meg erősen a vezetéket, valamint ne vágja azt rövidebbre.
- A hálózati csatlakozó eltávolításánál mindig magát a csatlakozót fogja meg, soha sem a vezetéknél fogva rántsa ki azt a konnektorból.
- Ne nyúljon nedves kézzel a hálózati csatlakozó dugóhoz, mert ez áramütésveszélyes!

Idegen anyagok

- Ügyeljen arra, hogy idegen tárgyak – mint pl. tük, pénzérmék, csavarhúzók stb. – véletlenül se kerülhessék a készülékebe. Ezek súlyos elektromos áramütést okoznak és a készülék meghibásodását is eredményezhetik.
- Különösen ügyeljen arra, hogy a készülékre, illetve annak belséjébe ne jusson víz vagy egyéb folyadék, mert ez tűz- és áramütésveszélyt okoz. (Ha ez mégis előfordul, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és forduljon szakemberhez.)
- Ne érje a készüléket spray típusú rovarirtószer, mert ezek éghető gázokat tartalmaznak és könnyen lángra lobbanhatnak.
- A készülék tisztításánál soha ne használjon rovarirtót, alkoholt, festékhígítót és egyéb hasonló kémiai anyagokat, mert ezek károsíthatják a felületet.

Javítás

- Ha probléma merülne fel a készülékkal, ne próbálja azt megjavítani, szétszedni vagy átalakítani. Komoly áramütést szenvedhet, ha figyelmet kívül hagyja ezeket a figyelmeztetéseket.
- Ha működés közben probléma merülne fel (a hang megszűnik, a kijelzők nem világítanak, füstöt érez stb.), azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és forduljon a szakszervizhez.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Ezzel meghosszabbodhat a készülék élettartama.

A hálózati kábel csatlakoztatásáról:

A készülék hátsoldalán lévő csatlakozóhoz történő tökéletes csatlakoztatás esetében is a csatlakozó egy része az ábrán látható módon kiáll a készülék csatlakozójából, ez azonban a készülék működésében nem okoz problémát.



Készüléken belül

Mellékelt tartozékok



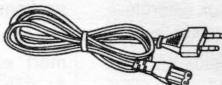
Kérjük azonosítsa a következő tartozékokat és ellenőrizze a meglétüket.

- Hálózati vezeték 1 db

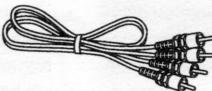
Megjegyzés

A mellékelt hálózati vezeték csak ehhez a készülékhez használható.

Más készülékhez ne csatlakoztassa azt.



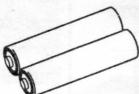
- Sztereó összekötő kábel 1 db



- Távvezérlő (EUR645275) 1 db

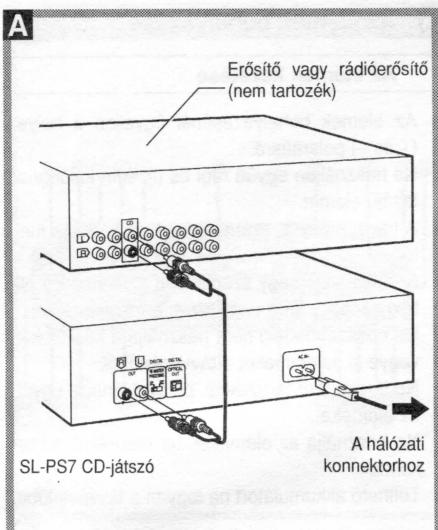


- Elemek a távvezérlőbe 2 db



Csatlakoztatások

A



A csatlakoztatások előtt feltétlenül kapcsolja ki a CD-játszót és a többi csatlakoztatandó készüléket.

Sztereó összekötő kábel

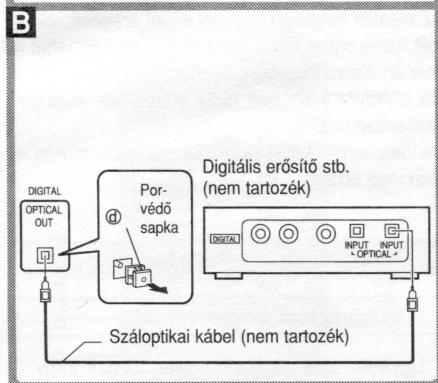
Fehér (bal)
Piros (jobb)



Megjegyzés

Bár az ábra azt mutatja, hogy a CD-játszó hálózati vezetéke a fali konnektorhoz van csatlakoztatva, ha az erősítőnek (vagy a rádióerősítőnek) van hálózati feszültségkivezető aljzata, úgy oda csatlakoztassa a készülék hálózati vezetékét.

B



B Digitális erősítőhöz történő csatlakoztatás

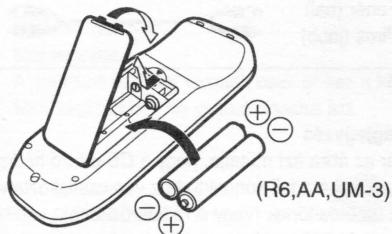
Megjegyzés

Az optikai kimeneti csatlakozón (DIGITAL OPTICAL OUT) lévő porvédő sapkát csak akkor távolítsa el, amikor digitális erősítővel köti össze a készüléket.

Ha a csatlakozó nincs összekötve más készülékekkel, minden helyezze vissza a porvédő sapkát a csatlakozóra.

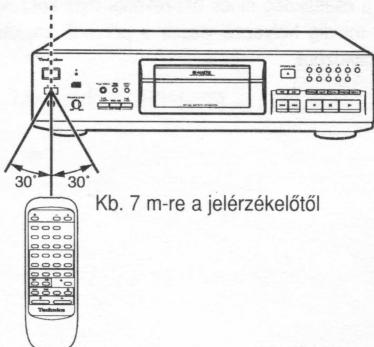
Néhány szó a távvezérlőről

A



B

Távvezérőjel érzékelő



A Az elemek behelyezése

Az elemek kezelése

- Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes (+ és -) polaritásra.
- Ne használjon együtt régi és új, sem különböző fajtájú elemet.
- A hagyományos szárazelemet ne próbálja meg tölteni.
- Ne melegítse vagy szedje szét az elemeket. Ne hagyja, hogy láng vagy víz érje az elemeket.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket a távvezérlőből.
- Ne tárolja fém tárgyakkal, pl. nyakláncgal együtt az elemeket.
- Ne használja az elemeket, ha megsérült a burkolatuk.
- Tölthető akkumulátort ne tegyen a távvezérlőbe.

Az elemek helytelen használatából erőben, elektrolit szivároghat ki az elemkből, ami kárt tehet a vele érintkező tárgyban, és tüzet is okozhat.

Ha elektrolit szivárgott ki az elemkből, forduljon szakemberhez.

Ha valamelyik testrézsére elektrolit került, mosza le alaposan vízzel.

B A távvezérlő helyes használata

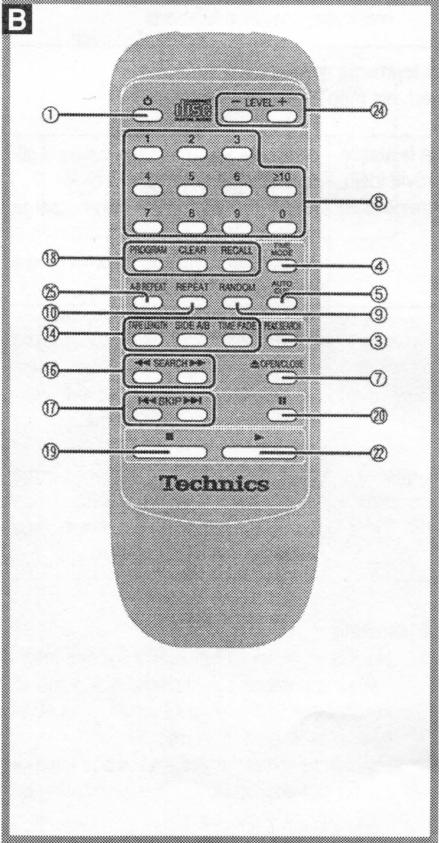
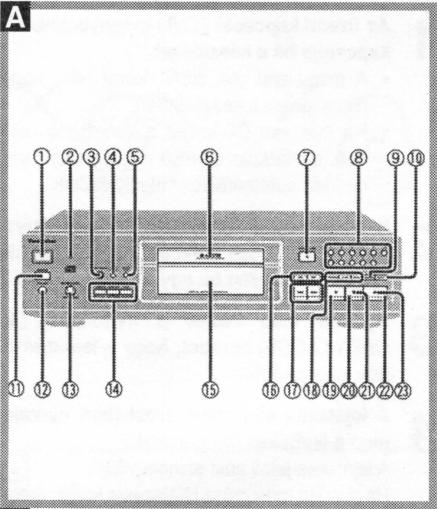
Működtetési megjegyzések

- Ügyeljen arra, hogy ne legyen idegen tárgy a távvezérlő és az érzékelő között.
- A távvezérlő jelérzékelőjét ne érje közvetlen napfény vagy fénycső erős fénye.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléken lévő jelérzékelő és a távvezérlő jeladó ablaka ne legyen poros.
- Ha üvegajtos Hi-Fi állványon helyezi el a CD-játszót, úgy az üveg vastagságától és színétől függően valószínűleg csak közelebből használhatja a távvezérlőt.

A károsodás elkerülése

- Ne tegyen súlyos tárgyat a távvezérlőre.
- Ne szedje szét vagy alakítsa át a távvezérlőt.
- Vigyázzon, hogy víz vagy egyéb folyadék ne ömöljön rá.

Kezelőszervek



A Készülék

① Üzemelőkapcsoló (ON/OFF)

Nyomja meg a gombot, ha a készüléket bekapcsolt helyzetből készenléti állapotba akarja kapcsolni, és ugyanezt tegye a fordított esetben is. Készenléti helyzetben a primer áramkör nincs lekapcsolva a hálózatról és a készülék egyes alkatrészei hálózati feszültség alatt maradnak.

② Készenléti-jelző (ON)

Amikor a készüléket a hálózathoz csatlakoztatja, a jelző LED készenléti helyzetben világít, bekapcsolt állapotban pedig kialszik.

③ Csúcsszint-kereső gomb (PEAK SEARCH)

④ Időkijelzés választógomb (TIME MODE)

⑤ Automatikus készenléti gomb (AUTO CUE)

⑥ Lemeztartó fiók

⑦ Lemezfiók nyitó/záró gomb (▲ OPEN/CLOSE)

⑧ Számgombok (1-9, 0, ≥10)

⑨ Véletlenszerű lejátszás gomb (RANDOM)

⑩ Ismétlés gomb (REPEAT)

⑪ Távvezérő érzékelő (SENSOR)

⑫ Fejhallgató-csatlakozó (PHONES)

⑬ Fejhallgató-hangerőszabályozó gomb (PHONES LEVEL)

⑭ Felvételi CD szerkesztés gombok

- Szalaghosszúság gomb (TAPE LENGTH)
- Kazettaoldal kiválasztó gomb (SIDE A/B)
- Időzített elhalkulás gomb (TIME FADE)

⑮ Kijelző

⑯ Keresés gombok (◀◀, ▶▶)

⑰ Léptetés gombok (◀◀, ▶▶)

⑱ Programozott lejátszás gombok

- Programgomb (PROGRAM)
- Törlő gomb (CLEAR)
- Ellenőrző gomb (RECALL)

⑲ Állj gomb (■)

⑳ Pillanat Állj gomb (■■)

㉑ Pillanat Állj jelző (■■)

㉒ Lejátszás gomb (▶)

㉓ Lejátszás jelző (▶)

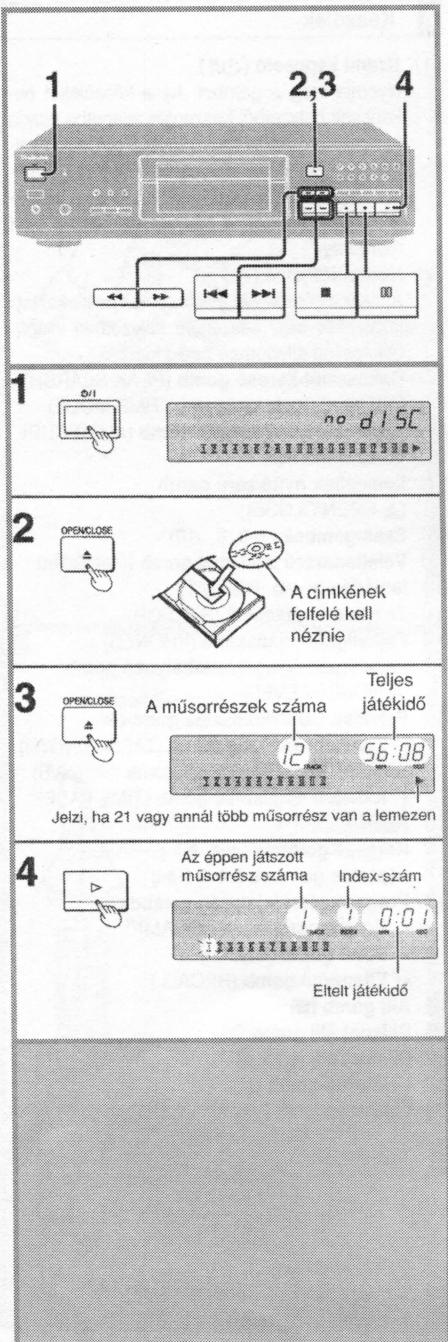
B Távvezérő

A ㉔ és ㉕ gombok kivételével, a távvezérő gombjai pontosan ugyanúgy működnek, mint a készüléken lévő gombok.

㉔ Szintszabályozó gomb (- LEVEL +)

㉕ A-B ismétlés gomb (A-B REPEAT)

Folyamatos lejátszás



1 Az üzemi kapcsoló (\odot/I) megnyomásával kapcsolja be a készüléket.

- A megjelenő „no diSC” felirat jelzi, hogy nincs lemez a készülékben.
- Ha már van CD-lemez a lemeztartó fiókban, a lejátszás az első műsorrészről kezdődően automatikusan megkezdődik.

2 Nyomja meg a lemeztartó fiók nyitó/záró (\blacktriangle OPEN/CLOSE) gombját, hogy a fiók ki nyíljön, és tegyen be egy lemezet.

3 Nyomja meg ismét a nyitó/záró (\blacktriangle OPEN/CLOSE) gombot, hogy a lemeztartó fiók becsukódjon.

4 A lejátszás elkezdése érdekében nyomja meg a lejátszás ($>$) gombot.

A lejátszás-jelző zöld színnel világít.
Ha minden műsorrész lejátszásra került, automatikusan megáll a lejátszás.

A lejátszás megállítása

Nyomja meg az állj (■) gombot.

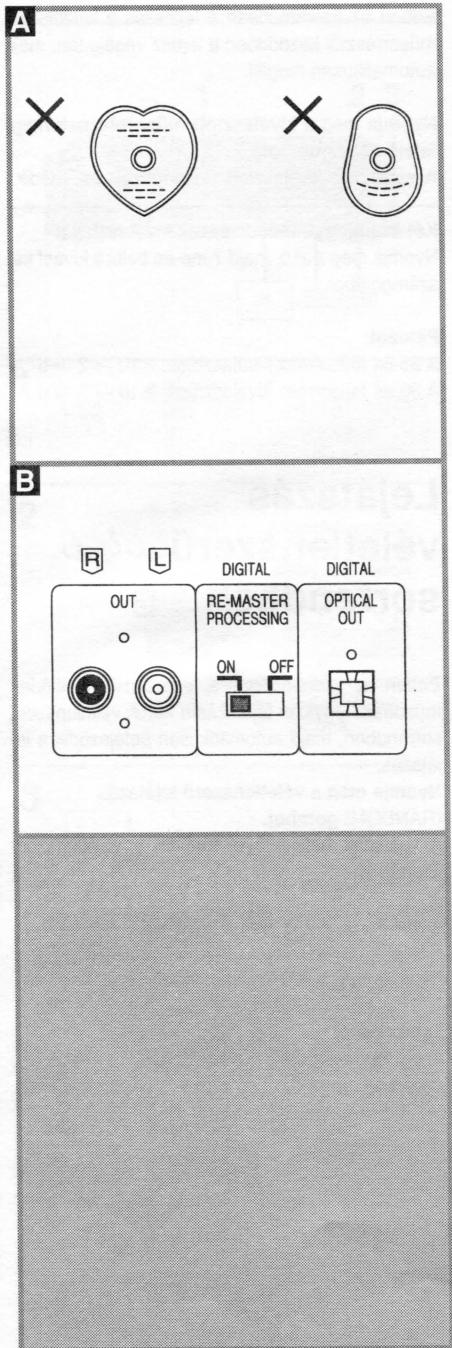
A lejátszás rövid idejű megállítása	Lejátszás közben nyomja meg a pilanat állj (■) gombot. A pillanat állj jelző narancssárga fényvel világít. A lejátszás folytatása: nyomja meg a lejátszás ($>$) gombot.
-------------------------------------	---

Keresés előre/hátra (SEARCH)	Attól függően, hogy milyen irányba akar keresni, lejátszás közben tartsa nyomva a keresés hátra ($\blacktriangle\blacktriangle$) vagy a keresés előre ($\blacktriangleright\blacktriangleright$) gombot.
------------------------------	--

Léptetés előre/hátra (SKIP)	Attól függően, hogy milyen irányba akar léptetni, lejátszás közben tartsa nyomva a léptetés hátra ($\blacktriangle\blacktriangle$) vagy a léptetés előre ($\blacktriangleright\blacktriangleright$) gombot.
-----------------------------	---

Tájékoztató

- Ha a 3-as lépés kihagyásával nyomja meg a lejátszás gombot, a lemeztartó fiók automatikusan becsukódik, és a készülék megkezdi a lejátszást az első műsorrészről.
- Ha más készülék időzítőjével akarja kapcsoltni a CD-játszót, ne felejtse el előzőleg bekapcsolni a CD-játszót.



Látszólagos elemről való működtetés

A készülék olyan áramkört (látszólagos elemet) tartalmaz, ami lejátszáskor a tápegységből eredő kis mértékű zajt kiszűri.

Megjegyzés

A Szabálytalan alakú CD-lemezt ne helyezzen a készülékebe.

- **Véletlenszerű (RANDOM) lejátszáskor** (→ 8. oldal):

Hátrafelé, az előző műsorrészhez nem lehet léptetni.

Keresés csak az éppen játszott műsorrészen belül lehetséges.

- **Programozott (PROGRAM) lejátszáskor** (→ 9–10. oldal):

Léptetés a beprogramozás sorrendjében történik.

Keresés csak az éppen játszott műsorrészen belül lehetséges.

- **A–B ismétlés (A–B REPEAT) lejátszáskor** (→ 11. oldal):

Keresés a kijelölt A és B részek között lehetséges. (Az A–B ismétlés nem törlődik.)

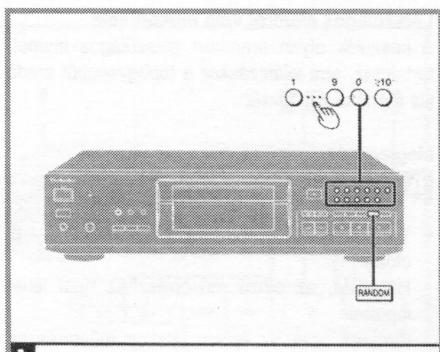
B A hangminőség javítása

Kapcsolja be (ON állás) a (RE-MASTER PROCESSING) áramkört.

Működésbe lép a RE-MASTER PROCESSING áramkör, és javul a hangminőség.

Szállított állapotban ez az áramkör be van kapcsolva.

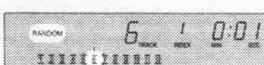
Lejátszás egyetlen gombnyomásra A



A



B



Ebben az üzemmódban a lejátszás a kiválasztott műsorrészről kezdődően a lemez végéig tart, majd automatikusan megáll.

Nyomja meg a kiválasztott műsorrésznek megfelelő számombot.

A lejátszás a kiválasztott műsorrészről elkezdődik.

Két számjegyű műsorrészek kiválasztása:

Nyomja meg a ≥ 10 , majd 7 mp-en belül a kívánt két számombot.

Például:

A 25-ös műsorrész kiválasztása: $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 5$

A 30-as műsorrész kiválasztása: $\geq 10 \rightarrow 3 \rightarrow 0$

Lejátszás véletlenszerű sorrendben B

Ebben az üzemmódban a lemezen lévő minden műsorrész egyszer lejátszásra kerül, véletlenszerű sorrendben, majd automatikusan befejeződik a lejátszás.

Nyomja meg a véletlenszerű lejátszás (RANDOM) gombot.

A lejátszás befejezével törlődik a véletlenszerű üzemmód.

A véletlenszerű lejátszás kikapcsolása:

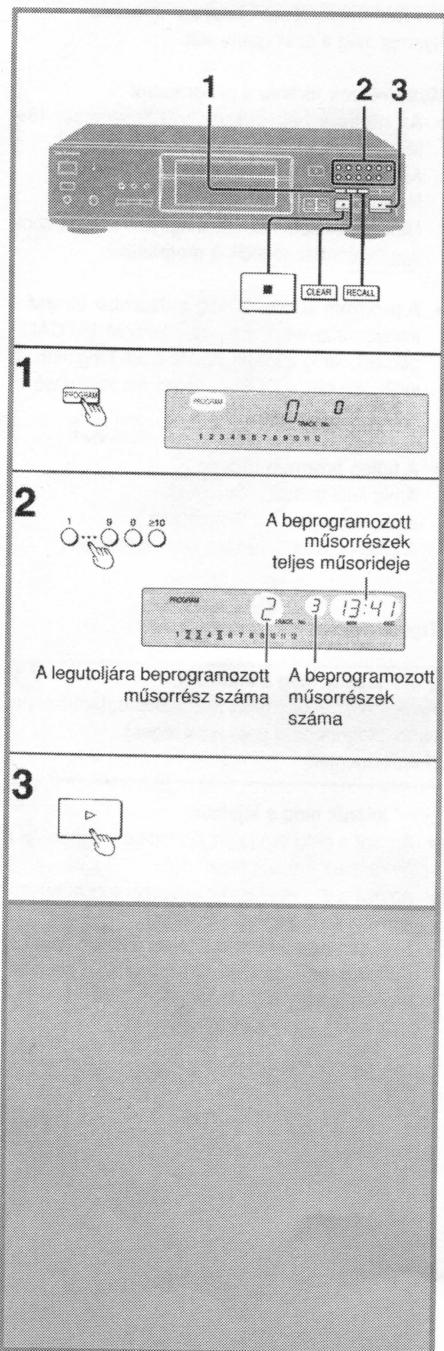
Nyomja meg a RANDOM gombot.

Tájékoztató

Programozott lejátszás közben:

A beprogramozott műsorrészek véletlenszerű sorrendben kerülnek lejátszára.

Programozott lejátszás



Ez az üzemmód max. 20 műsorrész beprogramozását teszi lehetővé, bármilyen sorrendben.

1 Amikor álla a lemez:
Nyomja meg a program (PROGRAM) gombot.

Ha lejátszás közben nyomja meg a gombot, akkor elsőnek az éppen lejátszás alatt lévő műsorrész kerül beprogramozásra.

2 A kívánt sorrendnek megfelelően nyomja meg a számgombokat.

Ha elhibázta a gombnyomást, nyomja meg a törlés (CLEAR) gombot.

3 Nyomja meg a lejátszás (▷) gombot.

A műsorrések a programozási sorrendnek megfelelően lejátszásra kerülnek, majd automatikusan megáll a lejátszás.

A program tartalma a lejátszás után is megmarad a memoriában.

Ha ismét le akarja játszani ugyanezt a programot, nyomja meg a „▷” gombot.

A programozott lejátszás megszüntetése:

Nyomja meg a PROGRAM gombot.

Két számjegyű műsorrések kiválasztása:

Nyomja meg a ≥ 10 , majd 7 mp-en belül a kívánt két számombot.

Például:

A 25-ös műsorrész kiválasztása: $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 5$

A 30-as műsorrész kiválasztása: $\geq 10 \rightarrow 3 \rightarrow 0$

A program tartalmának ellenőrzése

Nyomja meg az ellenőrző (RECALL) gombot.

A gomb minden egyes megnyomására megjelenik egy beprogramozott műsorrész száma és annak programozási sorrendje.

Programozott lejátszás (folytatás)

További műsorrészek beprogramozása
Nyomja meg a számgombokat.

Műsorrészek törlése a programból

- **A utoljára beprogramozott műsorrész törlése**

Amíg áll a lemez:

Nyomja meg a törlés (CLEAR) gombot.

Minden alkalommal, ha megnyomja a gombot, egy műsorrész törlődik a programból.

- **A program közepén lévő műsorrész törlése**

Annyiszor nyomja meg az ellenőrző (RECALL) gombot, amíg a törlni kívánt szám meg nem jelenik. Ezután a CLEAR gomb megnyomásával törölje ki azt a programból.

- **A teljes program törlése**

Amíg áll a lemez:

Nyomja meg az állíj (■) gombot.

A programozott lejátszás is kikapcsolódik.

Tájékoztató

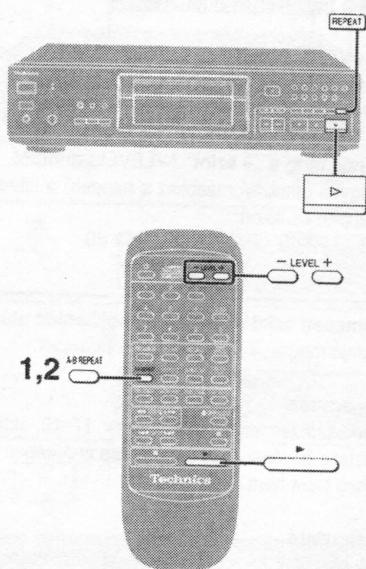
„ -F ” jelenik meg a kijelzőn:

Amikor a 21. műsorrészt akarja beprogramozni (további programozás nem lehetséges).
(F=full=megtelt)

„--:--” jelenik meg a kijelzőn:

- Amikor a program teljes játékideje meghaladja a 99 perc 59 másodpercet.
- Amikor a 21. vagy ennél nagyobb sorszámu műsorrész kerül beprogramozásra.
Ezekben az esetekben a teljes játékidő nem kerül kijelzésre, de max. 20 műsorrészt be lehet programozni.

Egyéb lejátszási módok



A Ismétlés

Minden műsorrész vagy a kiválasztott műsorrészek lejátszása ismétlődik.

Lejátszás előtt vagy közben nyomja meg az ismétlés (REPEAT) gombot.

Az ismétlés kikapcsolása

Nyomja meg a REPEAT gombot.

Csak egy műsorrész vagy egy program ismétlése

- ① Határozza meg a műsorrész számokat.
A 9. oldal 1. és 2. lépése szerint járjon el.
- ② Nyomja meg az ismétlés (REPEAT) gombot.
- ③ Nyomja meg a lejátszás (▶) gombot.

B A-B ismétlés

Csak a távvezérlővel lehetséges

Ha a lemez lejátszása közben meghatározza a részlet kezdő (A) és végpontját (B), a kiválasztott részlet ismétlésre kerül.

- 1** A lemez lejátszása közben:
A Annál a pontnál, ahonnan kezdeni akarja az ismétlést (A), nyomja meg az A-B ismétlés (A-B REPEAT) gombot.

- 2** Annál a pontnál, ahol be akarja fejezni az ismétlést (B), nyomja meg az A-B REPEAT gombot.

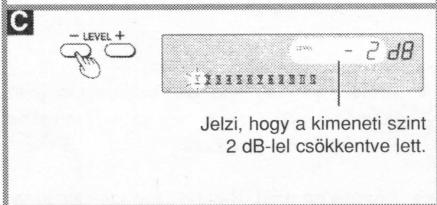
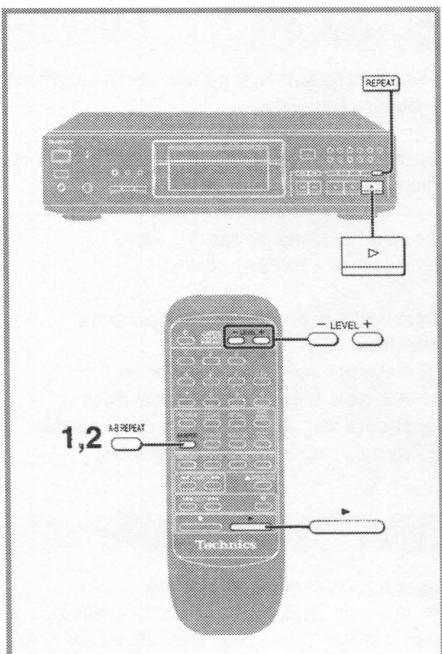
Az A és B pont közötti rész ismételten lejátszásra kerül.

Az A-B ismétlés megszüntetése:
Nyomja meg az A-B REPEAT gombot.

Tájékoztató

- Véletlenszerű (→ 8. oldal) és programozott lejátszás (→ 9–10. oldal) közben A-B ismétlés nem lehetséges.
- Ha A-B ismétlés közben megnyomja a lejátszás gombot, a kiolasófej visszatér az „A” ponthoz.
- Ha csak az „A” pont van meghatározva, és bárminelyik résznél megnyomja a lejátszás gombot, a kiolasófej visszatér az „A” ponthoz.

Egyéb lejátszási módok (folytatás)



C A kimeneti szint szabályozása

Csak a távvezérlővel lehetséges

Ahelyett, hogy az erősítőn csökkentené a hangerőt, átmenetileg csökkentheti a CD-játszó kimeneti szintjét.

Nyomja meg a „– szint” (– LEVEL) gombot.
Az egyes gombnyomásokra a hangerő a következőképpen csökken:
 $0 \text{ dB} \rightarrow -2 \text{ dB} \rightarrow -4 \text{ dB} \dots \rightarrow -12 \text{ dB}$

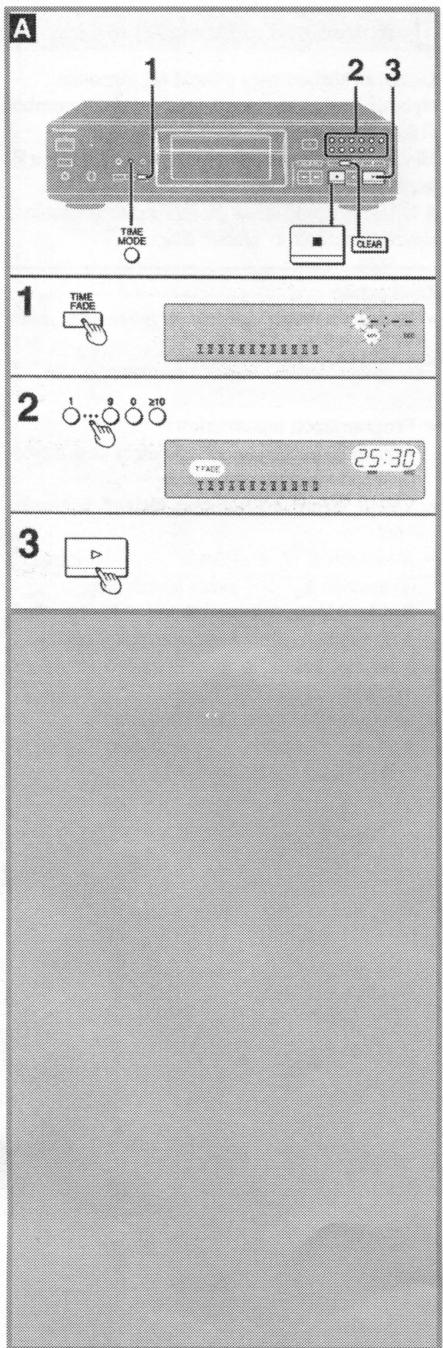
A kimeneti szint növelése a csökkentés után:
Nyomja meg a „+ szint” (+ LEVEL) gombot.

Megjegyzés

Szerkesztéses felvétel közben (\rightarrow 17–19. oldal), a konstans felvételi szint megtartása érdekében a kimeneti szint nem szabályozható.

Tájékoztató

- A készülék kikapcsolása, majd visszakapcsolása esetén a kimeneti szint visszatér a 0 dB-es (normál) értékre.
- A kimeneti szint csökkentésével egyidejűleg a fejhallgató hangerőssége is csökken.



A Időzített elhalkulás

Ebben az üzemmódban meg lehet határozni egy időtartamot, aminek elteltekor a hangerő fokozatosan csökken, és a lejátszás befejeződik.

- 1 A lemez állj vagy pillanat állj állapotában:
Nyomja meg az időzített elhalkulás (TIME FADE) gombot.

2 A számgombok megnyomásával határozza meg a lejátszás időtartamát.

(Ez 5 másodperctől 99 perc 59 másodpercig lehet.)

Például 25 perc 30 másodpercig játszon egy lemezt a készülék, majd álljon meg:

2 → 5 → 3 → 0

Ha beállítás közben hibát követ el, nyomja meg a törlés (CLEAR) gombot és kezdje előről.

3 Nyomja meg a lejátszás (>) gombot.

5 másodperccel a beállított időtartam vége előtt a kijelzőn villogni kezd a „T.FADE” felirat, és a hangerő fokozatosan csökkenni kezd, majd pillanat állj állapotra vált a készülék. Ezzel egyidejűleg törlődik az időzített elhalkulás üzemmód.

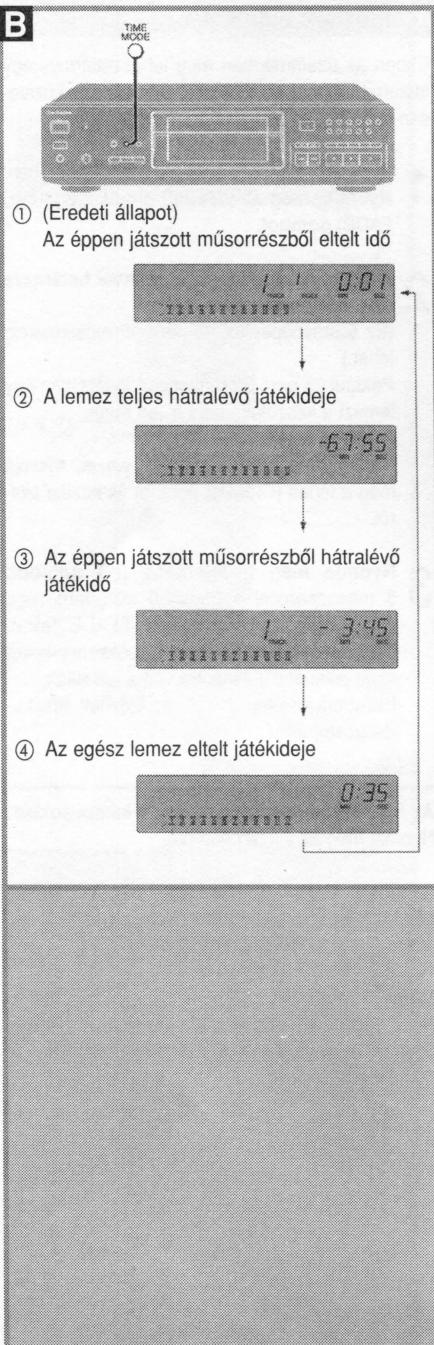
Az időzített elhalkulás üzemmód kikapcsolása:
Nyomja meg az állj (■) gombot.

Az elhalkulásig még hátralévő idő ellenőrzése:
Lejátszás közben háromszor nyomja meg az időki-jelzés (TIME MODE) választógombot.

Megjegyzés

Ha karcos vagy szennyezett a lemez, előfordulhat, hogy az üzemmód nem működik megfelelően.

Egyéb lejátszási módok (folytatás)



B Különböző időkijelzési módok

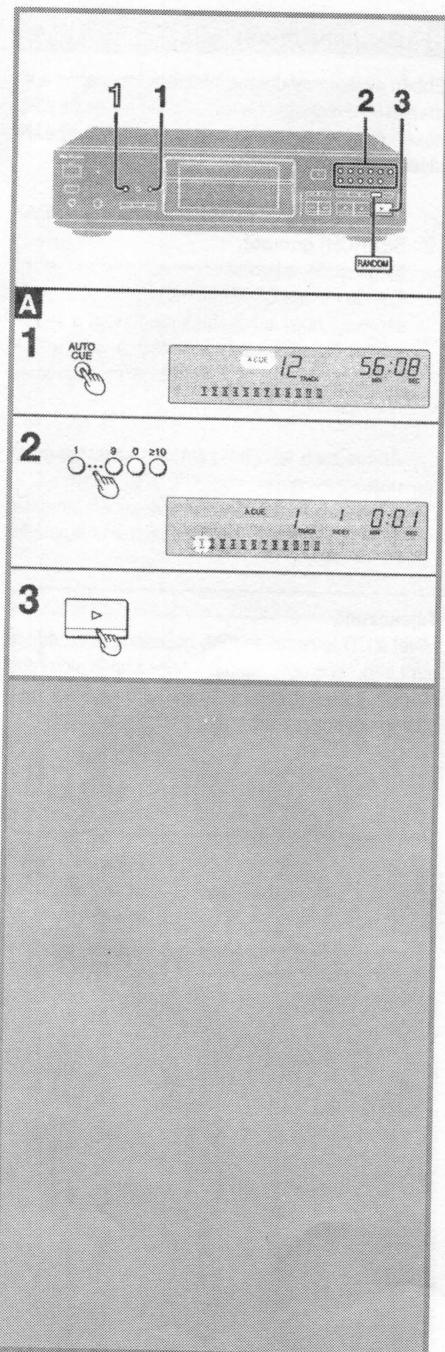
Lejátszás közben vagy pillanat állt állapotban:
Nyomja meg az időkijelzés választógombot (TIME MODE).

Minden alkalommal, ha megnyomja a gombot, a kijelzés az ábra szerint változik.

A lejátszás megállítása és újra indítása esetén a kijelzés visszatér az eredeti állapotra.

Tájékoztató

- 20-nál nagyobb sorszámú műsorrész lejátszásakor:
A ③-as esetben a kijelzőn megjelenő jelzés: „- - - - -”.
- Programozott lejátszáskor:
A ② és ④ esetekben az időkijelzés csak a programozott részekre vonatkozik.
- Véletlenszerű sorrendben történő lejátszáskor:
A kijelzőn a ② esetben a „- - - - -” jelzés, a ④ esetben a „- - - -” jelzés jelenik meg.
- Szerkesztéses üzemmódban (→ 17–19. oldal):
A ② esetben, azon a kazettaoldalon, amelyikre a felvétel készül, a még hátralévő idő jelenik meg a kijelzőn.
- Időzített elhalkulás üzemmódban:
A ③ és ④ esetben, az elhalkulásig még hátralévő idő kerül kijelzésre.



A Automatikus készenlét

Ebben az üzemmódban a készülék minden műsor rész kezdeténél pillanat állj állapotban várakozik.

1 Nyomja meg az automatikus készenlét (AUTO CUE) gombot.

Ha a CD-játszó éppen lejátszási állapotban van, a következő rész elejénél pillanat állj üzemmódra vált.

2 A számgombok megnyomásával válassza ki a műsorrészt.

A készülék lejátszási készenlét üzemmódba kapcsol.

A pillanat állj jelző világít, a lejátszás-jelző villog.

3 Nyomja meg a lejátszás (▷) gombot.

A hang azonnal hallható.

A műsorrészek egymás utáni folyamatos lejátszása érdekében minden egyes műsorrésznél nyomja meg a „▷” gombot.

Az automatikus készenlét üzemmód kikapcsolása

Lejátszás közben:

Nyomja meg az AUTO CUE gombot.

A programozott lejátszással kombinálva

A fenti 2-es lépés helyett a 9. oldal 1. és 2. lépését végrehajtva programozza be a műsorrészeket, majd nyomja meg a lejátszás gombot.

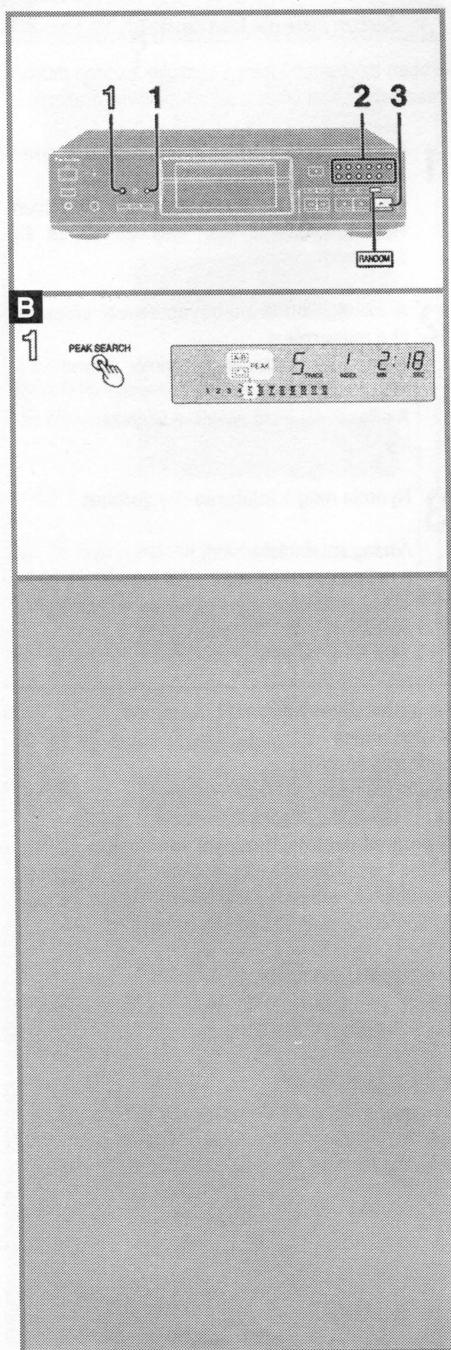
A véletlenszerű lejátszással kombinálva

A fenti 2-es lépés helyett nyomja meg a véletlenszerű lejátszás (RANDOM) gombot.

Megjegyzés

Nagyon halkan kezdődő vagy nagyon zajos műsorrészek esetében előfordulhat, hogy az üzemmód nem megfelelően működik.

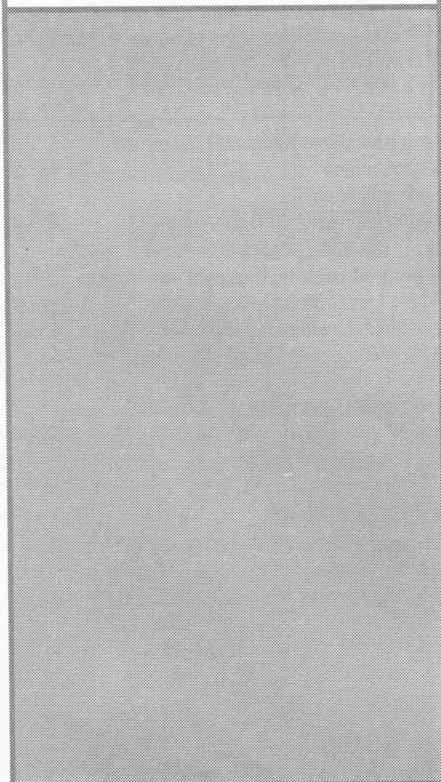
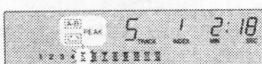
Egyéb lejátszási módok (folytatás)



B

1

PEAK
SEARCH



B Csúcsszint-keresés

Ebben az üzemmódban a készülék megkeresi a lemezen lévő legnagyobb kivezérlésű részt. Ez különösen magnófelvételnél, a kivezérlési szint beállításánál nagyon hasznos.

1 Nyomja meg a csúcsszint-keresés (PEAK SEARCH) gombot.

Megkezdőik a keresés.

Egy 60 perces CD-lemeznél kb. 2,5 percre van szükség, hogy a készülék megtalálja a csúcsszintet. A csúcsszint megtalálása után a CD-játszó a csúcsszint körül kb. 6 másodperces részt ismétli folyamatosan.

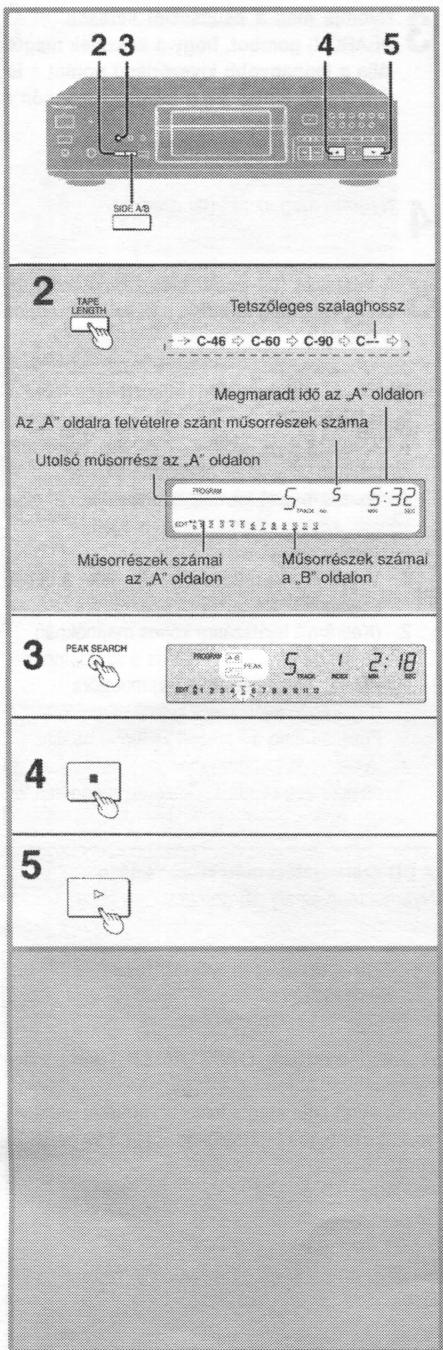
2 Állítsa be a felvételi szintet a kazettás magnón.

A felvételi szint beállítása érdekében tanulmányozza a kazettás magnó kezelési útmutatóját.

Tájékoztató

Mivel a CD-lemezeken több csúcsszint kivezérlésű pont van, még ugyanannál a lemeznél is előfordulhat, hogy a készülék az egyes keresésekkor nem minden ugyanazt találja meg.

Szerkesztéses felvétel



A CD-lemesről készült szerkesztéses felvétel olyan üzemmód, ami lehetővé teszi a szalaghossz megadását és ezután a készülék automatikusan elvégzi a szerkesztést, úgy, hogy a szalag végénél nem lesznek félbevágott műsorrészek.

Ebben az üzemmódban, a műsorrészek közé automatikusan egy „üres” (jel nélküli) rész szúródik be, ha az nincs az eredeti lemezen. Ez ázert van, hogy a magnó keresési üzemmódja – ami a 4 mp-es üres részket használja a keresésnél – pontosan megtalálja a műsorrészek elejét (automatikus üres rész üzemmód).

1 A kazettás magnót készítse elő a felvételre.

1. Csevélje előre a befutó szalagot és tegye be a kazettát.
2. A zajcsökkentőt kapcsolja kivánság szerinti állásba
3. (Csak a kétirányú lejátszásra képes magnóknál)
A kazetta lejátszásának módját kiválasztó kapcsolót állítsa csak egy oldalt lejátszó (→) állásba, és a szalagmozgás iránya előrefelé (►) mutató legyen.
4. Kapcsolja a magnót felvételi készleti állásba.
(A részleteket lásd a kazettás magnó kezelési útmutatójában.)

2 A szalaghosszúság (TAPE LENGTH) gomb megnyomásával határozza meg az alkalmazott kazettánál a szalaghosszt.

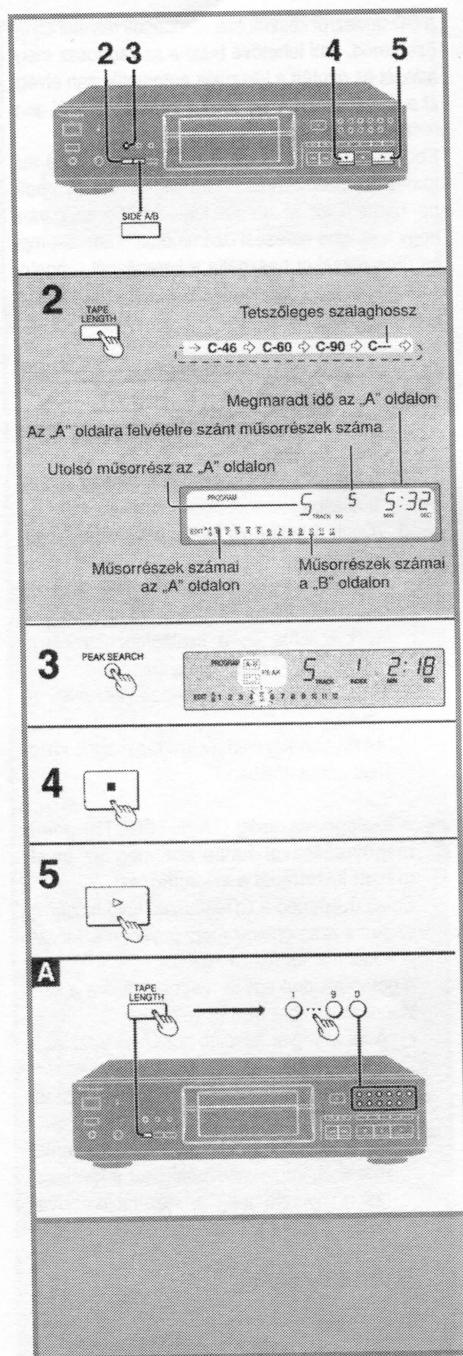
Ez az üzemmód a CD-lemezen lévő műsorrészeket a szalaghossz függvényében szétosztja a kazetta két oldala között.

A gomb minden egyes megnyomására a szalaghossz az ábra szerint változik.

- A tetszőleges felvételi hossz kiválasztását lásd lejjebb.
- Műsorrészek hozzáadását, a megmaradt helyre, lásd a 19. oldalon.
- Ha ellenőrizni akarja a „B” oldalra kerülő részket, vagy változtatni akar a kiválasztáson, nyomja meg a kazettaoldal kiválasztó gombot (SIDE A/B).

(Folytatás a következő oldalon)

Szerkesztéses felvétel (folytatás)



3 Nyomja meg a csúcsszint keresés (PEAK SEARCH) gombot, hogy a készülék megtalálja a legnagyobb kivezérlésű pontot a lemezen, és állítsa be a kazettás magnón a felvételi szintet.

(→ 16. oldal)

4 Nyomja meg az állj (■) gombot.

5 A lejátszás (▷) gomb megnyomásával, ezzel egyidejűleg elindítja a kazettás magnón a felvételt.

- Ha az „A” oldalra szánt műsorrészek felvétele befejeződött:

A CD-játszó a „B” oldalra szánt első műsorrész kezdeténél pillanat állj állapotra vált.

A kazettás magnó folytatja a felvételt az „A” oldal végéig, azután automatikusan megáll.

• Felvétel a „B” oldalra:

1. Vegye ki a kazettát és tekerje előre a befutó szalagot.
2. (Kétrányú lejátszásra képes magnóknál) Tegye be újra a kazettát és a szalagmozgás irányát állítsa hátrafelé (◀) mutatóra. (Egyirányú lejátszásra képes magnóknál.) Fordítsa meg a kazettát és tegye be újra.
3. A lejátszás (▷) gomb megnyomásával, ezzel egyidejűleg elindítja a kazettás magnón a felvételt.

A CD szerkesztési mód kikapcsolása

Nyomja meg az állj (■) gombot.

A Egy tetszőleges szalaghossz kiválasztása

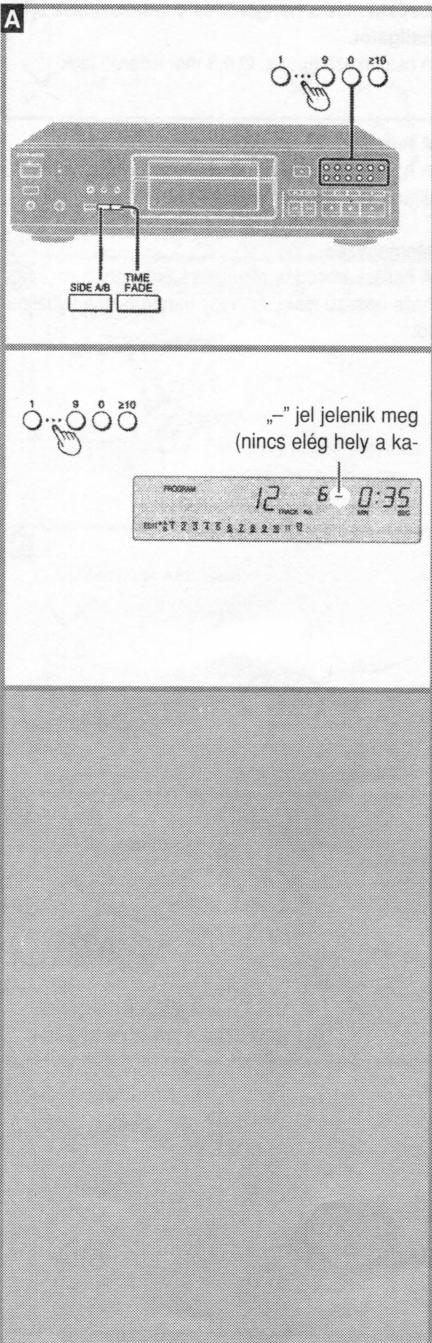
A szalaghosszúság (TAPE LENGTH) gomb megnyomásával álljon „C---” állásba, és a szám gombokkal adj meg a kazetta minden oldalára vonatkozó teljes lejátszási időt (1 és 99 perc között).

Például:

30 perc megadása: 3 → 0

5 perc megadása: 0 → 5

Ha elhibázza a szám beadását, álljon újra „C---” állásba.



A Másorrészek hozzáadása a kazetta adott helyére

A 17. oldalon lévő 2-es lépés után, a számgomok megnyomásával adjá meg a kiválasztott műsorész számát.

Ha mínusz jel (–) jelenik meg a kijelzőn, ez azt jelenti, hogy a rendelkezésre álló szalaghossz nem elegendő.

Elhalkulás a szalag végénél, a mínusz-jel megjelenésekor:

Nyomja meg az időzített elhalkulás (TIME FADE) gombot.

A szalag végénél a hang fokozatosan elhalkul és a felvétel befejeződik.

Ha a „B” oldal végénél akarja elhalkulással befejezni a felvételt, nyomja meg a kazettaoldal kiválasztó (SIDE A/B) gombot, majd ismételje meg a leírt eljárást.

Megjegyzés

20-nál több műsorész vagy 20-nál nagyobb sorszámú műsorész nem szerkeszthető.

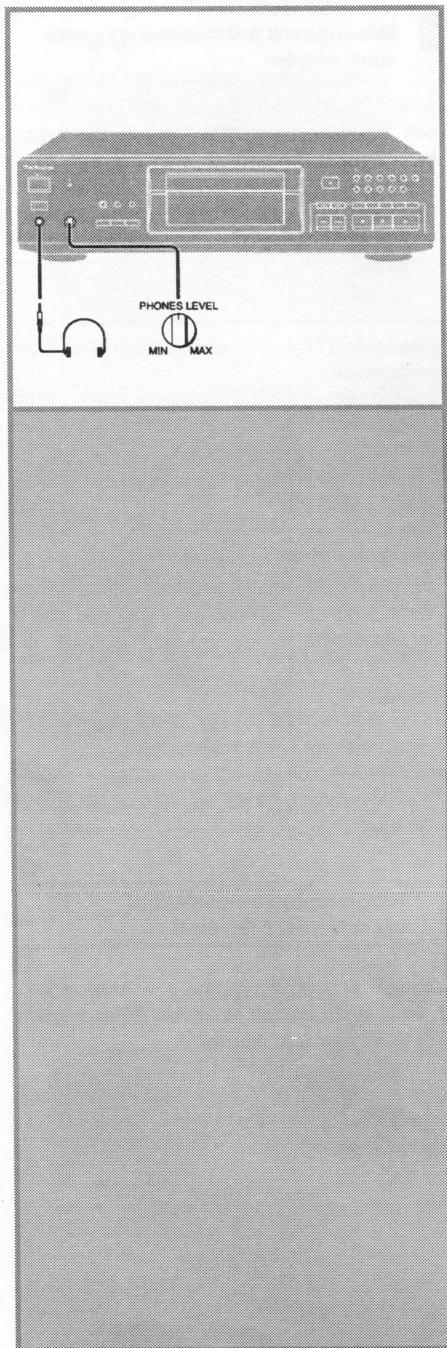
Ilyen esetben mondjon le a szerkesztés felvételről és egyszerűen, normál lejátszással, készítse el a felvételt.

Programozott műsorészek szerkesztéses felvétele

Végezze el a programozást a 9. oldalon leírt 1. és 2. lépés szerint, és ezután hajtja végre a 17–18. oldalon leírt lépéseket.

Úgy programozza be a műsorészleteket, hogy azok teljes játékideje kevesebb legyen, mint a rendelkezésre álló szalaghossz.

A fejhallgató használata



Csökkentse a hangerőt és csatlakoztassa a fejhallgatót.

A csatlakozó típusa: Ø 6,3 mm sztereó jack.

A fejhallgató hangerősségének beállítása

A hangerőszabályozó (PHONES LEVEL) gombbal állítsa be a hangerősséget.

Megjegyzés

A halláskárosodás elkerülése érdekében ne használja hosszú ideig, és nagy hangerővel a fejhallgatót.

Néhány szó a CD-lemezekről

A**B**

CD-lemezek visszahelyezése
a dobozukba



Címkével felfelé tegye be
a lemezt és nyomja meg
a középső rögzítőt.

C

CD-lemezek kezelése



Ne érintse meg
a műsoros felületet.

D

CD-lemezek tisztítása



Közepétől a széle felé
haladva törölje át a felületét.

E

A készülékkel csak az itt látható
címkevel ellátott CD-lemezek
játszhatók le.

COMPACT
DISC
DIGITAL AUDIO

A Szabálytalan alakú CD-lemezt ne tegyen a készüléke. Ezek kárthatnak a CD-játszóban.

B – E Kezelési óvintézkedések

- Ha hideg helyről meleg környezetbe viszi a CD-lemezt, páralecsapódás keletkezhet a felületén. Ilyenkor használjon előtt egy puha, száraz, szősz mentes textíliával törölje át a felületét.
- Ne írjon golyóstollal vagy egyéb íróeszközzel a címkére.
- Tisztításhoz ne használjon lemeztisztító sprayt, benzint, hígítószert, antisztatizáló folyadékot vagy bármilyen egyéb oldószer.
- Ne ragasszon címkéket vagy matricákat a lemezekre. (Ne tegyen a készüléke olyan lemezt, amelyiken rajta maradt ragasztószalag darab vagy elvált matrica van.)
- Ne használjon karcolás elleni védő bevonatot vagy borítást a CD-lemezeken.

Tárolási körülmények

A CD-lemezeket saját dobozukban tárolja, védve ezzel a por, karcolódások és elvetemedés ellen.

Ne helyezze vagy tárolja a CD-lemezeket a következő helyeken:

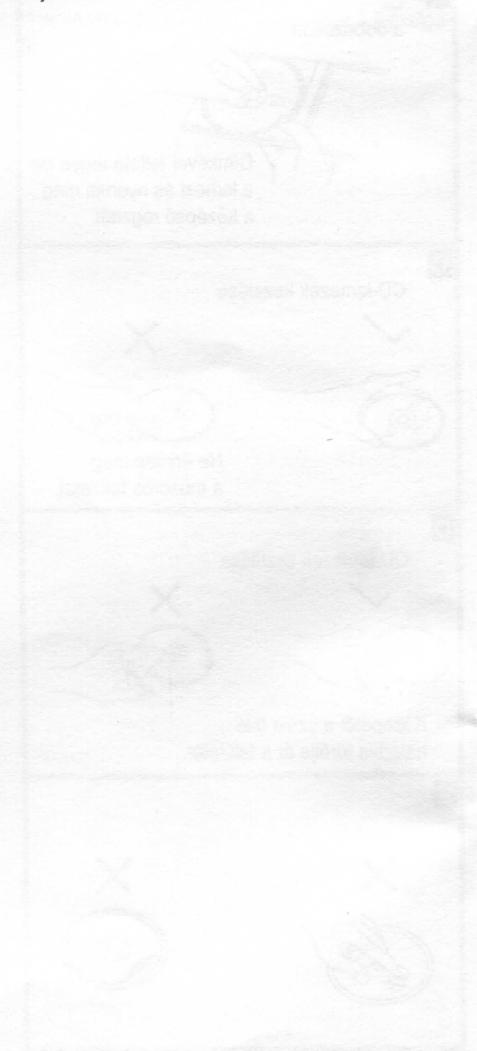
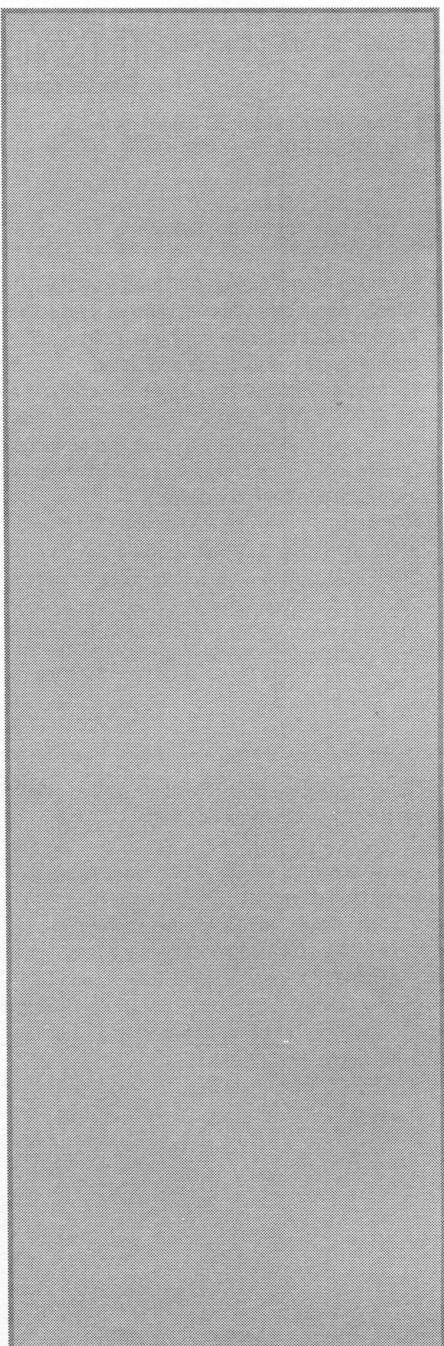
- Olyan helyen, ahol közvetlen napfény éri.
- Ahol magas a páratartalom vagy túl sok a por.
- Fűtőtesthez közel, és olyan helyen, ahol a hőmérséklet magas.
- Gépkocsi kesztyűtartójában vagy a hátsó kálap tartón.

Karbantartás

A készülék tisztításához használjon puha, száraz textíliát.

Ha a felületek nagyon elszennyeződtek, szappanos vízbe vagy gyengén mosószeres oldatba már-tott ruhával tisztítsa azokat.

- Ne használjon alkoholt, festékhígítót vagy benzint a készülék tisztításához.
- Vegyileg kezelt textília alkalmazása esetén, gondosan tanulmányozza annak kezelési útmutatóját.



Mielőtt a szervizhez fordulna...

Mielőtt a készülék javítását kéri, nézze meg az alábbi táblázatban a tapasztalt hiba lehetséges okát. Néhány egyszerű ellenőrzési művelet vagy csekély beállítás megszüntetheti a problémát és visszaállíthatja a helyes működést.

Ha kétségei vannak az ellenőrző pontokkal kapcsolatban, vagy ha a táblázatban javasolt hibaelhárítás nem oldja meg a problémát, forduljon a Technics kereskedőhöz vagy szakszervizhez.

Probléma	Lehetséges ok(ok)	Javasolt hibaelhárítás	Oldal
A lemez behelyezése után, a nyitó/záró gomb (▲ OPEN/CLOSE) megnyomására a lemeztartó fiók nem csukódik be.	Helyesen tette be a lemezt?	Tegye be még egyszer a lemezt.	6
Bár betette a lemezt, a műsorrészek száma és egyéb jelzések nem jelennek meg a kijelzőn.	Fordítva tette be a lemezt?	Helyesen tegye be a lemezt.	6
	Piszkos a lemez?	Törölje át egy puha textíliával.	21
A „▶” gomb megnyomására a lejátszás nem kezdődik el.	Karcos a lemez?	Tegyen be egy másik, új lemezt.	
	Görbe a lemez?		
	Nem a megfelelő szabvány szerinti a lemez?		
	Páraleckapódás van a készülékben?	A használat előtt várjon egy órát.	
Egyes zenei részletek nem játszhatók le pontosan.	Piszkos a lemez?	Törölje át egy puha textíliával.	21
Nem működik a távvezérlő.	Fordított + és – polaritással tette be az elemeket?	A + és – jelölésnek megfelelően, helyesen tegye be az elemeket.	4
	Kimerültek az elemek?	Tegyen be új elemeket.	4

Minőségtanúsítás, műszaki adatok

A 2/1984. (III. 10.) BkM–IpM sz. együttes rendelet alapján, mint forgalmazó, tanúsítjuk, hogy a
Technics SL-PS7 típusú CD-játszó
megfelel az alábbi műszaki jellemzőknek.

■ HANGRÉSZ

Csatornák száma	2 (bal és jobb, sztereó)
Frekvenciaátviteli sáv	2–20 000 Hz, ±0,3 dB
Kimeneti feszültség	2 V (0 dB-nél)
Dinamikatartomány	100 dB
Jel-zaj arány	115 dB
Harmonikus torzítás	
[(DIGITAL RE-MASTERING PROCESSING) OFF]	0,0018% (1 kHz, 0 dB)
Teljes harmonikus torzítás	
[(DIGITAL RE-MASTERING PROCESSING) OFF]	0,0023% (1 kHz, 0 dB)
Nyávogás	A mérhető érték alatt
D/A (digitál/analóg) átalakító	MASH (1 bit)
Kimeneti impedancia	Kb. 600 Ω
Terhelő impedancia	>10 kΩ
Fejhallgató kimeneti szint	15 mW max. 32 Ω (állítható)

■ KIOLVASÓFEJ

Hullámhossz	780 nm
Lézerteljesítmény	Veszélyes lézersugár nem lép ki

■ ÁLTALÁNOS ADATOK

Hálózati feszültség	230-240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	15 W
Érintésvédelmi osztály	II.
Méretek (szélesség × magasság × mélység)	430 × 114 × 290 mm
Tömeg	4,0 kg

Megjegyzés

A műszaki adatok külön értesítés nélkül is megváltozhatnak.
A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.



Felelős kiadó: PANASONIC MAGYARORSZÁG KFT. • minden jog fenntartva
Szedés, tördelés: SZIGNET KFT. • Nyomás, kötés: BAK-FISCH KFT.